

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Commissione delle istituzioni politiche  
CH-3003 Berna

[www.parlamento.ch](http://www.parlamento.ch)  
[spk.cip@pd.admin.ch](mailto:spk.cip@pd.admin.ch)

Ai Governi cantonali

21 ottobre 2010

**09.480 n Iv.Pa. Nessuna estensione dell'obbligo d'informazione in materia di rilevazioni statistiche federali**

Egregie Signore, Egregi Signori,

il 21 ottobre 2010 la Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio nazionale (CIP) ha incaricato il Dipartimento federale dell'interno e polizia e i Servizi del Parlamento di svolgere una procedura di consultazione sul progetto allegato interpellando i Cantoni, i partiti politici, le federazioni svizzere dei comuni, delle città e delle regioni di montagna, le federazioni del settore economico e altri ambienti interessati.

La consultazione termina il **28 febbraio 2011**.

La commissione propone di completare l'articolo 6 della legge federale sulla statistica federale. L'obbligo d'informazione a cui sono assoggettate le persone fisiche per quanto concerne le rilevazioni dell'Ufficio federale di statistica è mantenuto per il censimento federale. Diviene però facoltativo partecipare ad altre rilevazioni statistiche, segnatamente alla Rilevazione sulle forze di lavoro in Svizzera. Le persone tenute a fornire determinate informazioni in virtù della loro professione rimangono assoggettate all'obbligo di rispondere.



████████████████████

Alleghiamo le proposte di modifica della legge e del rapporto esplicativo. Dal sito <http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html> possono essere scaricati ulteriori esemplari del materiale per la consultazione.

Vi preghiamo di inviare i pareri entro il termine indicato alla **Segreteria delle commissioni delle istituzioni politiche, Servizi del Parlamento, 3003 Berna** (tel. 031 322 99 44, fax 031 322 98 67, e-mail [spk.cip@pd.admin.ch](mailto:spk.cip@pd.admin.ch)).

Cordiali saluti

Yvan Perrin,  
Presidente della Commissione

Allegati:

- Progetto in consultazione e rapporto esplicativo (d,f,i)  
*ZH, LU, UR, SZ, OW, NW, GL, ZG, SO, BS, BL, SH, AR, AI, SG, GR, AG, TG: d*  
*VD, NE, GE, JU: f*  
*BE, FR, VS: d,f*  
*TI: d,f,i*
- Elenco dei partecipanti alla consultazione (d,f,i)